雲埠新聞

熱浪繼續襲雲市

連日炎熱有可能打破六一年紀錄

昨本市八十度立頓鎮竟高達百度

（雲訊）星期四日爲雲埠最熱的一天，而且，此次的熱潮仍然繼續，並未有解除的希望，故相信今日天氣更熱。

據氣象台的報告，今日溫度仍然繼續上昇，若繼續下去，可能會超過一九六一年時之八十九度。昨日在國際機場是八十二度，在市中心區達到八十五度。本汝比區達到九十度，卑詩內陸九十餘度，而最熱的是立頓鎮，竟達到一百度。

連日高熱使森林火及伐木者均感威脅，可能迫使臨時停工，及增加森林着火的危險。

今日報告熱度是八十度，但若有海風幫助，將可能超過八十五度。最好是在冰藏公司工作之人，身心涼快，使人羨慕。

滿城郵工對未達到原來加薪目的之罷工而復工，認爲可恥。今日在此間郵工兄弟會與滿城之郵局可能進入於攤牌階段。

今日郵政兄弟會之三大工會已在此間擬定草案，請求滿城郵工復工。昨晚滿城郵工舉行特密會議，但未見發表結果。他們派代表赴加京會見郵政部長覃布里討論他們的問題。

婦人行刼又搶銀包

（雲訊）一名中年婦人，今日用刀行刼一家首飾店，結果只刼去四元。同時相信是同一婦人，在刼之前一刻，曾企圖在夏臣氏公司搶奪銀包。

銀包之主人受傷後，被送醫院時，該匪婦乘紛亂中，由古連胡街之出口處逃去。

位於古連胡八三四號之柯拉斯加首飾店主泰士車夫人，見到該中年婦人入店，初時僞作鑑賞首飾，後來拔刀相向，要求現欵。泰夫人即將四元交給她後逃去。

後來警察追踪該刼銀包婦人，在未知道首飾店被刼之前一刻，即將一名疑犯捕捉。

元發公司總經理李盛翁魂歸天國

（雲訊）本埠元發公司總經理李盛翁，字照礽，新會梅閣鄉人，來加經商數十年，業務鼎盛，近因身體違和，入醫院治療，昨廿九日晨忽然症象轉劇，延至二時，溘然仙逝，積閥享壽七十有六，親友聞耗，無不惜惋，李翁計擅陶朱，年登耋者，兒孫繞膝，五福備徵，一旦遐升，永垂磽範，現由其長三兩公子親視含殮，遵禮成服，次四兩公子遠居加東，聞耗匍匐奔喪，敬勳大事，聞出喪之期，尚未有定。

滿地可仍反對復工

（奧太瓦訊）郵政罷工人員，除滿地可外，其他地方均已復工。昨日多朗度城的郵政人員已經投票贊成復工，雲埠亦復工兩天。雲埠郵局指出，今日郵局工作開始恢復正常。

「雙玉蟬」「狗兒手」文化本週映兩名片

（雲訊）文化社定期於八月一日放映古裝倫理奇情名片「雙玉蟬」，新聯影業公司出品，白茵，江漢，陳綺華，司馬華龍，李鵬飛主演，爲繼七彩古裝名片，轟動一時的「蘇小小」後，全部原裝人馬又再合作演出的一部古裝歌唱片，描述封建時代，一名年華雙十才女，被其父以家傳寶物玉蟬一對，以爲聘物，配予年僅二歲之夫，既誤青春，且又要含苦茹辛，撫育之長大，後其夫專心求學，居然名列前茅，高中狀元，但却與尚書之女諧婚，因由皇上頒賜，不能反對，該才女遂與中探花之摯友成婚，玉蟬復合，兩對男女，各諧美眷，皆大歡喜。同場加映國片粵語文藝偵探警世時裝教育片「狗兒手」鮑方，驚紅，石磊主演，華區各標貼文化社廣告商號代分發電影故事本事，歡迎往取閱，以便屆時往觀名片，希不可錯過機會。

黃耀强君急症逝世

（雲訊）此間華僑青年黃耀强君，係台山白沙茶園村人，昨於放工回家後，忽染急症，即車入中央醫院，已返魂無術，享壽四十三歲，遺落寡婦與未成年兒女五名在雲埠，聞定於八月二日在暗市黨殯儀館舉行出喪禮云。

本報總編輯向黃薇女士道歉啟事

本報於七月八日在第八版頭條新聞刊載之一則，奇化街六五弍號「火警消息」中，因採訪不確，祗憑「據稱」傳言，且在忙中落稿，以致有疎忽刊載，涉及黃薇女士之文字，可能招致誤解，有污清譽，查黃女士一生服務僑社，義聲素著，本報一時不察遽爾刊載，雖黃女士大方，對此無意過失，未予追究，然本報以責任所在，亦殊感疚愧。

爲此徵得董事局同意，特別公開向黃薇女士諒宥，本報作風，向喜公正翔實，事過即改，以期再接再勵，服務社會，想爲僑界樂聞，謹此公告如上。

四人貪污被人密告

（奧太瓦訊）日昨在法庭內，有四人被指控企圖阻碍司法之罪行。

一名不露名的市民指出，若市府給予他七千元，則他將吐露四人假冒交通例違法票之不法行爲，而市參提出給予該報告人酬金，而該人乃將此事及人名通知市府。

被指控之四人爲廿五歲在警局行政課之僱員夏理遜夫人，市停車局之管工，五十五歲的拉費巴，運貨車司機卅二歲的連氏，及他六十三歲的母親。

一小童不愉快巧遇兩次目睹不幸事件

（雲訊）阿力占美士二世，十四歲，於昨日第二次目覩他的親戚溺於水中，或被射殺。

十一及十四歲的莎倫，及懷奧列，雷意兩女童，赴華盛頓省之達貢馬訪問，因天氣熱，首先在兩尺河水上涼脚，但不幸行至突然深水地方，被暗潮拖去死亡。

兩週之前，占美士又曾在當近目覩他的姑姑，廿八歲的露絲安，占美士，被人射殺致死，後來 名廿三歲的當近人佐治被捕，控以殺人之罪。

加東郵政仍未復工

（雲訊）郵局官員認爲雲市復工後能迅速清理舊信件，應歸功於郵局地方廣大，及郵工們之盡力及有系統之工作。他等最先派出養老金及家庭准貼費等要件，然後派普通信件。

多朗埠仍然向滿地可看齊，但多朗度方面正由郵工兄弟會及政府合力勸告。

朱進湛翁七秩壽慶盛筵宴客捐助僑團

查西賓中有點城市長贊氏夫婦，地方高等法院首席法官姊高氏夫婦，亞省府秘書長孝路活珠，市參事資老醫生夫婦，本埠巨商名流積盡氏夫婦，點城西區國會議員廉卜夫婦，點城東區國會議員梳叻咕夫婦，警衙法官標利夫婦，省府檢查影片主任富考明夫婦，【未完】

今明兩天
天晴酷熱
高溫度八十 低溫度五五

雲埠華新書局 國際大辭典精庄廿元 英漢双解四用求解作文文法辭典

東瀛艷秘錄內井四郎著一元二五 奇異的性風俗白衣美式冊一元八 春宵花影郭良惠著二冊三元六 長相憶碧侶著 二元五毫 心靈之窗俊人著 一元六毫 藍與黑王藍著 二元三毫五 寂寞的回憶郭良惠著 一元三五 別哭，湯美俊著 一元三五 大戶人家史得著二冊 二元三九 苦樂情場俊人著 二元六五 蒙妮坦日記依達著三冊二元五五 歷史性女狀唯性史三冊三元五毫 天堂烟霧俊人著 三元三五 白領紳士鄭慧著 八毫五 王子亦舒著八毫 嬌娃俊人一元一 實用格言大全汪澈碧著二元二五 象棋大全曾謝黎合著十冊四元五 關內遼東一局棋 一元七毫五 酒吧談兵錄陳少校 一元三 晚鐘 幻影著 一元叁毛五

項天立地梅山遊龍十六冊 八元 天香飄臥劍生著全冊十元五毫 海峽威龍金鋒著十冊 三元六 幽靈劍飛鷹岳川 七冊二元四五 塌橋風雪飛滿天武陵樵子著 全冊六冊一十四元四毫 焚心及金陵 十八冊 九元 絳雪玄霜臥龍生冊五冊十二元三 血洗地獄島金鋒 十冊三元五毫 虎鹿熊猿燕樂春暉十八冊 九元 奇麟異鳳 憶文 全廿冊十元 劍綱十三重金鋒 十六冊五元六 情俠雙姝 命陵十四冊四元九毫 橫刀笑天錄岳川 四冊 一元四 十二女金釵張夢覆十三冊四元六 滿洲皇帝溥儀子家 七毫五 末代皇帝溥儀 丁雨 一元三五 前清宣統皇帝自傳溥儀著 我的前半生一二三集每集 一元 甘迺迪夫人回憶錄陳文澤 壹元

蕩女癡男毛姆原著二元三毛五
大好青春俊人著二元五毛五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

伍澤濂

伍秀黃

實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 所務事

辦事處電話 MU. 2-5284

108 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭豐福 HE 4-7219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇及各項生意出賣，請駕臨本號或電話詢問，或電話詢問本號或電話詢問。

夏季新樓業屋宇出賣

㊀商業樓壹座。內有八間鋪位，八組柏文及四組聯屋一間。每月收租壹千四百餘元。黃角地位。樓身堅實。全價九萬八千五百元。詳情問伍澤濂

㊁華貴新型抵買柏文八組。另有六廳房靚屋壹間。時時賃滿。新水喉電線。新自動煖氣。月入息大百多元，全價僅四萬餘元。詳情問鍾天賜

㊂新屋數間。三大睡房。寬廠。客廳。壹切最新設備。洋合和車房。價錢由壹萬六千餘起。伍澤森

㊃合法靚孖屋。土庫另有三廳房。三套水喉。新電線水喉。壹萬零八百元 近埠。問鍾大賜

㊄近埠平屋。五大睡房。自動煤油煖氣。熱水。兩副厠所。開價七千多元。欲買近埠而不怕抵者。請向伍澤森君詢問。先到先得。請勿自悞。

㊅八廳房五個睡房士德古墻夾有陽台車房抵買靚屋。近地弘。自動煖氣。一個半步落到學校巴士。一萬零九百元開價。千五可入伙。問鍾天賜

㊆唐人埠屋數間。在天寅街。佐治街和奇化街。全係西人屋主。價錢由七千多元起。請問伍澤森

㊇六千五百元可買大廳房卷睡房靚屋。自動煖氣。七庫另有二房。近埠近巴士。抵買。問鍾天賜

㊈平靚新屋一間。位蘭飛區。近巴士沿喜士定街落埠。交通便。近學校。新型設備。三大睡房。天台車房均備。取價壹萬六千五百元。問伍澤濂

㊉兩廚房兩厠所人息平屋出賣。每月百一十五元收入。近乃磨和二街。開價七千餘。問伍澤森

㊉一近乃磨。六大廳房四間房光爽椎潔。土庫另有式房水喉。靚夾抵買。八千九百元。問鍾天賜

㊉二邊北聯孖屋。各有各門口出入。各有各電錶熱水爐及自動煖氣。每間有三睡房。非常雅潔。位於十一街與細街附近。全價壹萬七千元。伍澤濂

㊉三街角菓店。每日生意七八十元。地位良好。大有發展機會。業主因事急讓。只取價一千五百元。抵買到極。請問伍澤森

㊉四繁盛公路旁孖結。以售賣水菓瓜菜爲大宗。兼營罐頭什貨。生意興旺。鋪後有三廳房合法居住。租項低。利錢深。取價五千元。請問伍澤濂

代理燕梳 汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【聲光電影社】

七月卅一日(星期六)

(一) 三女性 羅艷卿 丁瑩 顧媚

(二) 琴挑誤(上集) 任劍輝 鳳凰女 羅艷卿

(三) 琴挑誤(下集) 任劍輝 鳳凰女 陳錦堂

八月一日(星期日)首次放映

發揚忠孝節義捨己爲人倫大巨片

(一) 望娘灘 鄧碧雲 林家聲 李香琴 吞淚打牛娘 慘絕 拼死救母后 激昂 竭力鬥惡奸 緊張

(二) 夜吊白美蓉 羅艷卿 羅劍郎 梁醒波

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-1025

飛機票 船票 大減價廣告

美國總統輪船公司爲優待旅客。決定再次舉辦廉價船票。由三藩市至香港來回票減收七五折。由十壹月十八日起生效力。最遲須在明年三月十八日由香港返加。僑胞欲回港省親或游覽。請預早定位。以免向隅。

日前佈告謂由香港來加拿大飛機票在八月及九月份減價三份之一。因未經批准。未能實行。由香港來雲埠機票現仍照舊單程收五百四十一元。双程收九百七十三元。

總統船海上旅行最舒適

本公司竭誠爲僑胞服務。備有華貴客輪常川駐來往舊金山，香港及遠東各埠。船上分設頭等位及經濟位。房位舒適。餐饌豐富。招呼加週到。如蒙垂顧。請向各旅行社接洽或照拿下址函詢。無任歡迎。

茲將最近船期列后

總統船名 由三藩市開 由香港開 到三藩市
威爾遜 七月一日 七月廿三 八月九日
克利夫蘭 七月十五 八月六日 八月廿三
威爾遜 八月十二 九月三日 九月二十
克利夫蘭 八月廿六 九月十七 十月四日

經濟位分統房，八人，四人，兩人房由三藩市至香港票價由叁百五十七元起。每客行李免費叁百五十磅。船期日期表印便備索。以上輪每抵三藩市照例上午八時泊五十號碼頭。

大均 OUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

南洋商業銀行

香港註冊

香港分行授權銀行 經營銀行一切業務

本行 華僑服務部 謹啓

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全便利 利息優厚

香港解款——即收即解 快捷安當

◀接受華僑委託事項▶

代辦華僑投資 購建華僑房屋 代收款項
代買樓宇 代收租項 信託保管 購寄物品
尋訪親友及其他各種業務委託洽詢事項
歡迎委託 竭誠服務 備有簡章 函索即寄

總行
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1 A Des Voeux Road, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK"

雲埠秘書賽路餐館蔡根遂 根旋 立正

勸君有機嘗鳳點
得偷閒處到「秘書」

朝午晚市
件件新鮮
粉靚麵滑
鑊氣特勝

夏天嫁娶熱
龍鳳餅及時

To all our patrons and friends:
We wish to express our deepest appreciation and thanks for the well wishes you sent along with the flowers. It is delightful to know that we have your support and we look forward to serving you.
B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-3953

◇龔貞信花舖 電話：七三三五三〇四
KUNG CHING SUN 3295 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.